

MsÚ Žiar nad Hronom	centrálne číslo : 145/2024
	evidenčné číslo :

Dodatok č. 3
k Zmluve o nájme nebytových priestorov
Centrálne č. zmluvy 433/2021

(ďalej ako „dodatok“)

uzavretý medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:	Mesto Žiar nad Hronom
Sídlo:	Ul. Š. Moysesa č. 46, 965 19 Žiar nad Hronom
IČO:	00321125
DIČ:	2021339463
Štatutárny orgán:	Mgr. Peter Antal, primátor
Bankové spojenie:	VÚB, a. s., pobočka Žiar nad Hronom,
Číslo účtu:	1485443559/0200
IBAN:	SK88 0200 0000 0014 8544 3559
Adresa pre doručovanie:	Ul. Š. Moysesa č. 46, 965 01 Žiar nad Hronom
(ďalej len „prenajímateľ“)	

a

Nájomca:	SWAN, a. s.
Sídlo:	Landererova 12, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
IČO:	35 680 202
DIČ:	2020324317
IČ DPH:	SK2020324317
Zastúpený:	Ing. Pavol Páleník, na základe plnomocenstva zo dňa 24.1.2023
Bankové spojenie:	Tatra banka a. s., Bratislava
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK20 1100 0000 0026 2400 7381, SWIFT: TATRSKBX
Adresa pre doručovanie:	Landererova 12, 811 09 Bratislava
Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka č.: 2958/B	
(ďalej len „nájomca“)	

Článok I.

- 1) Prenajímateľ uzatvoril dňa 5.11.2021 so spoločnosťou SWAN, a.s., IČO: 35 680 202, so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava, ako nájomcom Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 433/2021 v znení dodatkov č. 1 a 2 (ďalej ako „Zmluva“), na základe ktorej dal prenajímateľ do užívania nájomcovi plochu v nebytovom priestore nachádzajúcu sa na 9. poschodí: plochu na bočných stenách nebytového priestoru č. 117, plochu na bočných stenách strojovne výtahov a nebytový priestor č. 115, nachádzajúce sa na 9. poschodí; plochu o výmere 24 m², nachádzajúcu sa na streche, a to v stavbe vedenej ako administratívna budova št.org., súp. č. 409, postavennej na CKN parcele č. 643 v katastrálnom území Žiar nad Hronom, na Nám. Matice slovenskej, vchod č. 8, zapísanej na LV 1136.

Článok II.

- 1) V zmysle článku III. bod 10 Zmluvy je prenajímateľ oprávnený valorizovať výšku nájomného podľa výšky miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien, zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za hodnotiaci rok v porovnaní s rokom predchádzajúcim, ak rozdiel vo výške ročného nájomného ako celku po zvalorizovaní oproti nájomnému z predchádzajúceho roku presiahne 3,50 €.
- 2) Na základe zverejnenej oficiálnej informácie Štatistického úradu SR o výške miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien oproti rovnakému obdobiu minulého roku je výška miery inflácie vo výške 10,5 %.

- 3) Zmluvné strany sa s poukazom na mieru inflácie dohodli na zvýšení nájomného na sumu vo výške **6 884,42 €/ročne**.
- 4) Vzhľadom na dojednané zmeny sa zmluvné strany dohodli, že článok III. bod 1 Zmluvy sa nahrádza novým bodom 1 v nasledovnom znení:
1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková výška nájomného za užívanie predmetu nájmu je **6 884,42 €/rok**, slovom *päťtisícpäťstodvadsaťtri Eur dvadsaťšesť centov ročne*. Nájomca je povinný platiť ročné nájomné v štvrtročných splátkach, každá vo výške **1 721,10 €**.

Článok III.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. Tento dodatok je povinne zverejňovaným dodatkom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že tento dodatok vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie dodatku v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva. Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v registri.
- 3) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy obdrží prenajímateľ a 2 rovnopisy nájomca.
- 4) Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, bol nimi schválený a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 20.2. 2024

V Bratislave, dňa 12.2. 2024

Mgr. Peter Antál
primátor
Mesto Žiar nad Hronom

Ing. Pavol Páleník
splnomocnenec
SWAN, a.s.

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA vykonaná v zmysle § 7 č. 357/2015 Z.z.

Označenie alebo popis finančnej operácie alebo jej časti: príjem/ poskytnutie / použitie / právny úkon / iný úkon majetkovej povahy*

Finančnú operáciu alebo jej časť je – ~~nie je~~ možné: vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie.

Vedúci OEAF zodpovedný za ekonomiku a financovanie:

Meno a priezvisko: Ing. Martin Majerník Dátum: 30.1.24 Podpis:

Finančnú operáciu alebo jej časť je – ~~nie je~~ možné: vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie.

Zamestnanec zodpovedný za správu majetku mesta.

Meno a priezvisko: Ing. Miroslava Paulíková Dátum: 16.2.24 Podpis:

*nehodiace sa škrtnite

Plnomocenstvo

Spoločnosť **SWAN, a.s.**, so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava, IČO: 35 680 202, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2958/B, v mene ktorej koná: Ing. Juraj Ondriš, predseda predstavenstva, Ing. Miroslav Strečanský, podpredseda predstavenstva (ďalej len „Spoločnosť“), týmto

splnomocňuje

Ing. Pavla Páleníka, bytom Strelecká

931 01 Šamorín, nar.

(ďalej ako „Splnomocnenec“),

aby v mene Spoločnosti :

- dojednával zmluvné nájomné vzťahy a obdobné zmluvy,
- podpisoval zmluvy o nájme, podnájme, o spolupráci, prípadne iné zmluvy , ktorých predmetom je umiestnenie technológií alebo technologických celkov Spoločnosti,
- podpisoval zmluvy o primeranej náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností zaťažených zákonnými alebo zmluvnými vecnými bremenami, o primeranom znášaní nákladov na zachovanie a opravy nehnuteľností zaťažených zákonnými alebo zmluvnými vecnými bremenami, o podmienkach uplatňovania práva zodpovedajúcich zákonným alebo zmluvným vecným bremenám a o súvisiacich veciach,
- podpisoval objednávky a zmluvy na prenájom telekomunikačných okruhov a služieb v prípade, ak hodnota objednávaných telekomunikačných okruhov nepresahuje sumu 1.000 EUR mesačne bez DPH,
- podpisoval objednávky, prípadne zmluvy na prenájom telekomunikačných okruhov a služieb b prípade, ak má Spoločnosť uzatvorené rámcové zmluvy so špecifikovanými podmienkami,
- podpisoval zmluvy, ktorých predmetom je umiestnenie technológie iných osôb na konštrukciách a plochách, ktoré má Spoločnosť vo vlastníctve, v nájme, podnájme alebo v užívaní na základe iného právneho titulu,
- vykonával všetky právne úkony súvisiace so zabezpečením distribúcie elektriny do odberných miest Spoločnosti, so zariadením odberných miest elektrickej energie, ich zmenami a rušením voči prevádzkovateľom distribučných sústav, dodávateľom el. energie a iným osobám,
- ukončoval nájomné alebo podnájomné zmluvy alebo iné zmluvy, čiastočne alebo v celosti, kde nájomcom alebo podnájomcom alebo iným užívateľom je Spoločnosť a predmetom ktorých je nájom alebo podnájom alebo iné užívanie nebytových priestorov, pozemkov, iných nehnuteľností alebo hnuiteľných vecí za účelom zriadenia lokálnych prístupových miest (POPov) a umiestnenia zariadení na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb,
- menil nájomné alebo podnájomné zmluvy alebo iné zmluvy, kde nájomcom alebo podnájomcom alebo iným užívateľom je Spoločnosť a predmetom ktorých je nájom alebo podnájom alebo iné užívanie nebytových priestorov, nehnuteľností alebo hnuiteľných vecí za účelom zriadenia lokálnych prístupových miest (POPov) a umiestnenia zariadení na poskytovanie verejných elektronických komunikačných služieb, a to výhradne tak, že výsledkom zmeny týchto zmlúv bude zníženie ceny nájmu alebo ceny podnájmu alebo inej odplaty za užívanie alebo ceny služieb spojených s nájmom,



- aby ukončoval zmluvy o poskytovaní elektronických komunikačných služieb a službách s nimi spojenými s ich dodávateľmi pre Spoločnosť a menil ich za podmienky, že výsledkom zmeny týchto zmlúv bude zníženie odplaty za poskytovanie týchto služieb alebo zníženie iných nákladov Spoločnosti spojených s ich poskytovaním,
- aby v súvislosti so škodou spôsobenou na majetku Spoločnosti v mene Spoločnosti pripravil, podpísal, podával trestné oznámenia, podania a vyjadrenia, v súvislosti trestnými konaniami, kde jednou z dotknutých strán je Spoločnosť, ďalej vyjadrenia, návrhy, vysvetlenia, podnety, prihlášky, námietky, sťažnosti, oznámenia, opravné prostriedky, odpovede na žiadosti, vyhotovoval kópie, predkladal požadované dokumenty,
- aby v súvislosti so škodou spôsobenou na majetku Spoločnosti v mene Spoločnosti komunikoval s poisťovňou Spoločnosti a/alebo poisťovňou poškodzovateľa za účelom získania náhrady škody, ktorá bola alebo mohla byť spôsobená na majetku Spoločnosti,
- aby pripravil, podal, opravil, doplnil návrhy v súvislosti so vznikom, zmenou a/alebo zánikom vecného bremena na cudzích nehnuteľnostiach, za účelom zriadenia a prevádzkovania verejných sietí, výstavby a umiestňovaní ich vedenia alebo ich iných častí, zariadenia práva prechodu a prejazdu, prípadne iných práv v súvislosti s výkonom podnikateľskej činnosti Spoločnosti,
- vykonával všetky úkony spojené s vyššie uvedeným.

Plnomocnený nie je oprávnený udeliť plnomocnenstvo inej osobe.

Toto plnomocnenstvo sa udeľuje na dobu určitú a považuje sa za odvolané najneskôr dňom skončenia pracovného pomeru so Spoločnosťou.

Spoločnosť týmto zároveň odvoláva všetky doteraz udelené plnomocenstvá udelené Spoločnosťou alebo jej právnymi predchodcami, s čím Plnomocnenec súhlasí a berie na vedomie.

V Bratislave, dňa 24.1.2023

Ing. Juraj Ondříš
predseda predstavenstva
SWAN, a.s.

Ing. Miroslav Strečanský
podpredseda predstavenstva
SWAN, a.s.

Plnomocnenstvo prijímam v plnom rozsahu:

Ing. Pavol Páleník



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Miroslav Strečanský**, dátum narodenia _____, rodné číslo: _____, pobyt:
Krajná Bratislava-Ružinov, Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, uzna(a) podpis na tejto
listine za vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 70721/2023**.

Bratislava - mestská časť Karlova Ves dňa 24.01.2023

JUDr. Agáta Wiegerová
notár



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Juraj Ondriš**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt:
Kuneradská Bratislava-Lamač, Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, uzna(a) podpis na tejto
listine za vlastný. Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 70722/2023**.

Bratislava - mestská časť Karlova Ves dňa 24.01.2023

JUDr. Agáta Wiegerová
notár

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

